

Introduction on Egyptian Drilling Company

At Egyptian Drilling Company, being a good corporate citizen has always been an integral part of the way we do business. It is reflected in our core values that we believe in constant care, our name, our employees, strive to be upright yet humble, in our activities, globally as well as locally. This is communicated internally and externally through "Egyptian Drilling Company Principles of Conduct".

We are committed to work with our partners to promote responsible practices in general and throughout our supply chain around the world. Our aspiration is to ensure that all our partners acknowledge our values and share our commitment to conduct business in an ethical, legal and socially responsible manner and strive for continuous improvement within the areas of human rights, labour standards and the environment and to work against any form of corruption.

We strongly believe that implementing a Code of Conduct towards our partners and in our supply chain will create value for all parties as this is a step to establish a long term sustainable relationship with our partners, our employees and the societies where we operate.

Scope of the Code of Conduct

The Egyptian Drilling Company's Code applies to all partners with whom Egyptian Drilling Company does business, which includes suppliers, contractors, and joint venture partners, for easy reference termed "Supplier":

1. All direct suppliers of Egyptian Drilling Company.
2. Any Selected Sub-suppliers, All contractors to Egyptian Drilling Company.
3. Distributors who source on behalf of Egyptian Drilling Company.

خلفية عن شركة الحفر المصرية

تلتزم شركة الحفر المصرية بقواعد السلوك حيث انها جزء لا يتجزأ من الطريقة التي نؤدي بها أعمالنا. ينعكس ذلك في قيمنا الأساسية حيث أننا نؤمن بالاهتمام المستمر وباسم الشركة وموظفيها والسعى الجاهد للإرتقاء بمستوى اعمالنا مع الاحتفاظ بالتواضع في أنشطتنا على المستوى العالمي والمحلي على حد سواء. يتم نقل هذه الأفكار داخليًا وخارجيًا من خلال " مبادئ السلوك الخاصة بشركة الحفر المصرية."

إننا ملتزمون بالعمل مع شركائنا من أجل تعزيز الممارسات المسؤولة بشكل عام وعبر سلسلة التوريد الخاصة بشركتنا في جميع أنحاء العالم. يكمن طموحنا في التأكد من أن جميع شركائنا يقبلون قيم شركتنا ويشاركونا التزامنا بالقيام بالأعمال التجارية بطريقة أخلاقية وقانونية ومسؤولة اجتماعيًا، فضلًا عن سعينا وراء تحسين مجالات حقوق الإنسان ومعايير العمل والبيئة على نحو مستمر والعمل على التصدي لأي شكل من أشكال الفساد.

لدينا إيمان قوي بأن تطبيق قواعد السلوك تجاه شركائنا وفي سلسلة التوريد الخاصة بشركتنا سوف يخلق قيمة لكل الأطراف نظرًا لكون ذلك خطوة في بناء علاقة مستدامة طويلة الأجل مع شركائنا وموظفينا والمجتمعات التي نعمل فيها

نطاق قواعد السلوك

تتطبق قواعد السلوك لشركة الحفر المصرية على جميع الشركاء الذين تتعامل معهم الشركة ومن بينهم الموردين والمقاولين والشركاء في المشاريع المشتركة. ويشار فيما بعد عليهم مجتمعين بـ "المورد":

- ١- جميع الموردين المباشرين لشركة الحفر المصرية.
- ٢- الموردين من الباطن الذين يتم اختيارهم حسب قرار شركة الحفر المصرية.
- ٣- الموزعون الذين يقومون بالتوريد لصالح شركة الحفر المصرية.

The Egyptian Drilling Company Code of Conduct describes what we consider to be appropriate business conduct by our partners.

We recommend that the Supplier implements the standards of this Code of Conduct to its own business partners, including suppliers, contractors and joint venture partners. Where the Supplier acts as an agent of Egyptian Drilling Company to supply goods and services, we intend to verify that the suppliers of such goods and services meet the standards of this Code of Conduct.

Legal Compliance

In addition to this Code of Conduct, we expect our Suppliers to respect all applicable laws, rules and regulations.

Code of Conduct

Responsible Business Behaviour:

We expect our Suppliers to conduct business in an ethical and lawful manner and act with integrity and in compliance with all applicable laws, rules and regulations.

Anti-Corruption

We expect our Suppliers to avoid participation in or knowingly benefit from any kind of corruption, extortion or bribery. Consequently, the Supplier may not offer, promise, authorize or give anything of value to any public official in any country, or to any business partner, in order to gain any improper business advantage of any kind. In addition, the Supplier may not solicit or accept any form of bribe from any person.

تصف قواعد السلوك الخاصة بشركة الحفر المصرية سلوك الأعمال التجارية الذي نراه مناسباً من جانب شركائنا.

إننا نطالب المورد أن يقوم بتنفيذ معايير هذه القواعد مع شركائه في الأعمال التجارية، بما في ذلك الموردين والمقاولين والشركاء في المشاريع المشتركة. حيثما يقوم المورد بدور الوكيل عن شركة الحفر المصرية لتوريد السلع والخدمات، فإننا نعتزم على التحقق من أن موردي هذه السلع والخدمات يستوفون معايير قواعد السلوك.

الامتثال القانوني

بالإضافة إلى قواعد السلوك، يلتزم موردي الشركة باحترام كافة القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها.

قواعد السلوك

سلوكيات العمل المسؤول:

يلتزم موردي الشركة بمزاولة العمل بطريقة أخلاقية وقانونية والتصرف بنزاهة وبما يتفق مع القواعد والقوانين واللوائح المعمول بها.

مكافحة الفساد

يلتزم موردي الشركة بتجنب المشاركة في أو الاستفادة من أي شكل من أشكال الفساد أو الابتزاز أو الرشوة. بناءً على ذلك، لا يجوز للمورد عرض أو وعد أو تفويض أو إعطاء أي شيء له قيمة كبيرة لأي موظف عمومي في أي دولة أو إلى أي شريك تجاري بهدف الحصول على أية ميزة تجارية غير سليمة من أي نوع. بالإضافة إلى ذلك، لا يجوز للمورد طلب أو قبول أي شكل من أشكال الرشوة من أي شخص.

Working and Employment Conditions

Health and Safety

We expect our Suppliers to provide a safe and healthy working environment for all their employees. An employee is an individual who works part time or full time under an open or fixed term contract of employment.

We expect our Suppliers to have effective health and safety management systems that ensure, among other things:

- compliance with applicable laws and regulations
- compliance with customer requirements
- management of hazards and risks associated with its operations (risks and hazards are identified and controlled)

We expect our Suppliers to continuously work to reduce and mitigate health and safety risks in the workplace. We expect our Suppliers to educate, train and protect all employees from any harm arising from the workplace activities.

Products Liability

We expect our Suppliers to exercise due diligence when designing, manufacturing, and testing products, to protect against product defects which could harm the life, health or safety of people likely to be affected by the defective product, or have an adverse impact on the environment.

Use of Company Security Forces

We expect our Suppliers to prevent its security guards from excessively or uncalled for infringing on the liberty and security of others by providing the necessary training on when to intervene in security-related situations and how to use the minimal force necessary.

شروط العمل والتوظيف

الصحة والسلامة

يلتزم موردو الشركة بتوفير بيئة عمل آمنة وصحية لجميع موظفيهم. الموظف هو الفرد الذي يعمل بدوام جزئي أو بدوام كامل بموجب عقد توظيف محدد المدة أو غير محدد المدة.

إلى جانب ذلك، نتوقع أن يكون لدى موردين الشركة نظم إدارة فعالة للصحة والسلامة التي تضمن، من بين أمور أخرى:

- الامتثال للقوانين واللوائح المعمول بها
- الامتثال لمتطلبات العملاء
- إدارة المخاطر والأخطار المرتبطة بعملياتها (يتم تحديد هذه المخاطر والأخطار والسيطرة عليها)

نطالب موردو الشركة العمل بشكل مستمر على الحد من وتخفيف حدة المخاطر التي تهدد الصحة والسلامة في مكان العمل. كذلك نتوقع منهم تنفيذ وتدريب وحماية جميع الموظفين من أي ضرر ينشأ عن الأنشطة التي تمارس في مكان العمل.

المسؤولية القانونية عن المنتجات

نطالب موردو الشركة ممارسة الاجتهاد والحرص المطلوب عند تصميم وتصنيع واختبار المنتجات من أجل الحماية من عيوب المنتج، الأمر الذي قد يضر بحياة وصحة وسلامة الأشخاص المحتمل تأثرهم بالمنتج المعيب أو يكون له أثر سلبي على البيئة.

استخدام حراس أمن الشركة

نطالب موردو الشركة منع حراس الأمن من التعدي على حرية وأمن الآخرين على نحو مبالغ فيه أو لا مبرر له وذلك من خلال إمدادهم بالتدريب اللازم من حيث أوقات التدخل في المواقف الأمنية وكيفية استخدام الحد الأدنى من القوة المطلوبة.

Equal Opportunity Rights

We expect our Suppliers to not engage in or support discrimination and to adopt a non-discriminating practice that strives to ensure equal treatment in recruitment, hiring, compensation, access to training, employee benefits and services, promotion, termination and retirement.

Labour

We expect our Suppliers to not use forced or child labour.

Compensation

We expect our Suppliers to pay all employees a fair and equal compensation in accordance with national laws and regulations, including overtime hours and all legally mandated benefits

Working Hours

We expect our Suppliers to comply with applicable working hour requirements as established by national law. We expect our Suppliers to ensure that overtime is voluntary, communicated to the employee and appropriately compensated in accordance with local regulations.

Environment

We expect our Suppliers to integrate environmental considerations in its activities and strive for continuous improvement by minimising any adverse effects of its activities on the environment.

We expect our Suppliers to comply with all relevant local and national environmental laws and regulations, as well as all requirements for environmental licenses and permits.

تكافؤ الفرص

يلتزم موردو الشركة بعدم الإنخراط في أو تأييد أي نوع من أنواع التمييز بل نطلب منهم اعتماد الممارسات غير التمييزية التي تسعى جاهدة لضمان المساواة في المعاملة في التعيين والاستخدام والأجور والحصول على التدريب والامتيازات والخدمات المستحقة للموظفين والترقية وإنهاء الخدمة والتقاعد.

العمال

يلتزم موردو الشركة بعدم فتح الباب أبداً أمام عمل الأطفال أو العمل الإجباري.

الأجر

يلتزم موردو الشركة القيام بدفع أجر عادل ومتكافئ لجميع الموظفين وفقاً للقوانين واللوائح الداخلية، بما في ذلك التعويض المادي عن ساعات العمل الإضافي وجميع المزايا المقررة قانوناً.

ساعات العمل

يلتزم موردو الشركة الامتثال لشروط ساعات العمل المعمول بها والمنصوص عليها في القانون. إلى جانب ذلك، يلتزم الموردو بضمان أن العمل لوقت إضافي أمر طوعي واختياري يتم إخطار الموظفين به وتعويضهم عنه بشكل مناسب وفقاً للوائح الداخلية

البيئة

يلتزم موردو الشركة إدماج الاعتبارات البيئية في أنشطتهم والسعي وراء التحسين المستمر من خلال تقليل أي آثار سلبية لأنشطتهم على البيئة.

يلتزم موردو الشركة الامتثال لكافة القوانين واللوائح البيئية المحلية والداخلية ذات الصلة، فضلاً عن جميع متطلبات الحصول على التراخيص والتصاريح البيئية.

Policy of Dealing with Severe Violations

The underlying objective of the Code is to establish a basis for a positive development of sustainable responsible procurement practices through dialogue and on-going working relationships.

However, in cases of a severe violation of the Code, such as supplier engaging in or benefiting from the use of child labour, corruption, severe violation of internationally recognized labour rights and/or significant damage to the environment, Egyptian Drilling Company will contact the Supplier within three days of the discovery of the incident with a request to terminate the practice and set up a dialogue around prevention of the same in the future.

Egyptian Drilling Company will endeavour to terminate the business relationship with Suppliers who repeatedly and knowingly violate the code and refuse to collaborate with Egyptian Drilling Company in implementing improvement plans.

Requirements for Suppliers with existing Long-Term Business Relationship

In addition to the Code, Suppliers with existing Long-Term Business Relationship with Egyptian Drilling Company are expected to have management systems in place to ensure compliance to this Code of Conduct and to pro-actively extend these principles within their own supply chain.

Implementation

Egyptian Drilling Company will give preference to Suppliers based on quality and price and share our commitment to conduct business in an ethical, environmentally and socially responsible manner. We will request the Supplier to work with us in an open and transparent manner to assess whether the Supplier respects the Code. The process of such an assessment may consist of initial collection of Code related information by

سياسة التعامل مع الانتهاكات الخطيرة

الهدف الأساسي من قواعد السلوك هو وضع أساس للتطوير الإيجابي فيما يتعلق بممارسات الشراء المستدامة المسؤولة من خلال الحوار وإقامة علاقات عمل مستمرة.

على الرغم من ذلك، في حالات انتهاك هذه القواعد بشكل حاد، كأن ينخرط المورد أو يستفيد من عمالة الأطفال أو أحد أشكال الفساد أو يقوم بانتهاك حقوق العمال المعترف بها دولياً و / أو إلحاق ضرر كبير بالبيئة، سوف تقوم شركة الحفر المصرية بالاتصال بالمورد في غضون ثلاثة أيام من اكتشاف الانتهاك المرتكب وتطلب منه إنهاء هذه الممارسة وإقامة حوار حول منع تكرار ذات الشيء في المستقبل.

سوف تقوم شركة الحفر المصرية بإنهاء العلاقة التجارية مع الموردين الذين يكررون عن قصد انتهاك هذه القواعد ويرفضون التعاون مع شركة الحفر المصرية من أجل تنفيذ خطط التحسين

متطلبات الموردين في ظل العلاقة التجارية طويلة الأجل :

بالإضافة إلى هذه القواعد ، من المتوقع أن يكون لدى الموردين الذين لهم علاقة تجارية طويلة الأجل مع شركة الحفر المصرية نظم إدارة مناسبة تضمن الامتثال لقواعد السلوك التي نحن بصددنا وتعميق هذه المبادئ بشكل فعال داخل سلسلة التوريد الخاصة بالموردين.

التطبيق

تقوم شركة الحفر المصرية بإعطاء الأولوية للموردين على أساس الجودة والسعر ومشاركتنا التزامنا بمزاولة العمل بطريقة أخلاقية ومسؤولة بيئياً واجتماعياً. سوف نطلب من المورد العمل معنا بطريقة مفتوحة وشفافة حتى يمكننا تقييم ما إذا كان المورد يحترم القواعد أم لا. قد تتألف عملية التقييم المشار لها من جمع مبدئي لمعلومات ذات صلة بالقواعد عن طريق إجراء شركة الحفر المصرية حواراً مع المورد، يلي ذلك جمع معلومات من المورد



شركة الحفر المصرية
EGYPTIAN DRILLING COMPANY

شركة الحفر المصرية

قواعد السلوك الخاصة بمقاولي و موردي شركة الحفر المصرية

Egyptian Drilling Company
Third Party Code of Conduct

Egyptian Drilling Company in a dialogue with the Supplier, followed by information provided by the Supplier through dialogue with the Supplier, followed by information provided by the Supplier through answering a more detailed self-assessment questionnaire or an on-site audit and a subsequent improvement programme.

We expect our Suppliers to continually improve within the areas of human rights, labour standards and the environment and to work against any forms of corruption by setting performance objectives, executing implementation plans and taking necessary corrective actions for deficiencies identified by internal or external assessments, inspections and management reviews.

من خلال الاجابة على استبيان تقييم ذاتي أكثر تفصيلاً أو مراجعة معلومات عن الموقع والتوصل فيما بعد إلى أحد برامج التحسين. نتوقع من موردينا إجراء تحسينات على نحو مستمر في مجالات حقوق الإنسان ومعايير العمل والبيئة والعمل على التصدي لأي شكل من أشكال الفساد من خلال تحديد أهداف الأداء وتطبيق خطط التنفيذ واتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة للتعامل مع أوجه القصور التي تم تحديدها من خلال عمليات التقييم الداخلية أو الخارجية وعمليات التفتيش ومراجعة الإدارة.